

### 特稿

## 蘇聯少數民族的苦難

蘇聯是一個多民族國家，人數較多的民族，就超過十個，如俄羅斯族、烏克蘭族、白俄羅斯族、猶太族、芬蘭族、德意志族、格魯吉亞族、亞美尼亞族、波斯族及波羅的海地區的歐洲民族等，共達百餘種之多。但以俄羅斯、烏克蘭及白俄羅斯三族人口共約一千六百萬，多佔蘇聯總人口的百分之六十。

十八世紀初，俄羅斯、烏克蘭及白俄羅斯三族人口共約一千六百萬，多佔蘇聯總人口的百分之六十。

自後二百年間，俄羅斯等民族逐漸向外擴張，次及於黑海北岸區、頓河、高加索山脈北境一帶，暨俄羅斯的亞洲部分。同時，若干外來民族，如自西伯利亞移來的加列維族、愛沙尼亞人及芬蘭族等，自東南方移來的韃靼、烏拉爾等民族，此外還有、陶宛、猶太及日爾曼等民族，都滲入而形成多民族雜居的國家。到一九一七年帝俄舉行人口調查時，帝俄人口由於外族併入以及領土擴張的結果，人口已達一億二千五百六十萬人，其中一億一居於歐洲部分。

自從十六世紀俄皇「恐怖」伊凡一世用野蠻、強佔了西伯利亞，到了十九世紀末年，沙皇從回教徒手中奪取了中央亞細亞（那時叫土耳其斯坦）的領土，帝俄的勢力，漸漸發展到極點，沙皇對被征服的少數民族完全採取壓迫手段，經濟剝削，政治壓榨，文化侵略，無所不用其極，那時他們提出的口號是：「一個皇帝，一個宗教，一種語言。」

「專制，正教，俄國。」把各少數民族都俄國化，語言文字都在俄國化之列。

沙皇時代的俄羅斯，曾被形容為「一座民族的牢獄」。到處充滿了警察、特務、拷打、拘捕、檢查、流放、無辜是俄羅斯民族的，還是非俄羅斯民族的老百姓，都受到同一的待遇。除了一小部分享受特權的貴族外，大多數的老百姓，農人和工人，都過着貧困慘痛的生活，大俄羅斯以外的民族，就更加悲慘了。

當時的沙皇反對者，都被流放到萬里迢迢以外的西伯利亞，家人捨不得與自己的親人遠別，許多都顛沛流離的跟着路上漫天風雪的征途，因此，各民族對沙皇都恨之入骨，他們有句俗諺：「如果俄國人和你一起走路，把斧子磨利了帶着！」

一九一七年，俄國經歷了一次轟動世界的革命，推翻了沙皇以後，實行了各民族一律平等的政策，可是到了今天，蘇聯的領導者又走回舊日沙皇的老路上去，又在多方設法壓迫國內的少數民族，極力推行大俄羅斯主義，受影響最顯著的是烏克蘭人，亞美尼亞人、格魯吉亞人、韃靼人等，如一九一七年，在克宮上層控制下的最高蘇維埃會議通過一

### 雨中過水坑村

陳秉昌  
急雨孤篷過水坑，四圍山色眼中寒。  
廟園花木耐秋意，如畫如詩墨未乾。

### 詠菊

馬立邦  
開黃菊動歸裝，女子回家額外忙。  
處士當年多愛菊，秋來含蕊吐幽香。

### 寄雲華基馨同道

楊山民  
聖世求我獨方，可憐尺短寸遺長。  
愁紅慘綠顏色，祇有霜花不改黃。

### 文華花店

Mandarin Florist  
154 East Pender St., (China Town)  
Vancouver 4, B.C.  
Tel: 687-9605

文華花舖 遷舖啟事  
本花店於 青士打街 遷至華埠 片打東街 壹五四號 照常營業 敬請舊雨新知 繼續光臨 歡迎賜顧

### 宜廚一名工金從優

電話 604-788-2698 (業主支電話費)  
Duck's Cafe, Box 152, Chateaufort, B.C. 洽

### 柏文出賣

位於 English St. 夾面仔梳近喜市定東街，八組聯房，年租收入七千八百六十元，劃為高層柏文區，全價六萬六千元，請速電，好保管實業，地段四十四尺乘一百廿尺。

### 商業樓出賣

三合土及磚商業樓宇，位於 Langley 市場中心，每年收入貳萬五千五百元，第一期捐款十七萬元，九厘半利息，定銀七萬元可以交易，一伙好舖客。

欲承買園口兼有玻璃屋與住宅，在列治文區，現款交易，與曹汝維洽商。  
Pill's Co. 公司 685-1346 住宅 283-9001 Granary Trust Co. 1035 Richards St. Vancouver, B.C.

### 宜廚壹名

離雲埠巴士車程一小時，有意者於下午六時至十一時電話一貳、八九貳、五八五三與劉君接洽。

### 宜請頭廚二廚各壹名

面者市巴埠，廣東餐館，工金從優，包食住，有意者請下午六時電話：408-852-8559 洽商。

### 全新傢俬 電視平賣

本店常備全新廉價傢俬，電視電器，並特聘華籍職員為僑胞服務，本店的宗旨是價廉物美，忠誠為顧客服務，而並不注重鋪面裝飾或燈光設計，因此成本較低，取價特平，歡迎參觀指教。  
本店地址：Honest Men's Discount Furniture, 540 E. Hastings, Phone 254-9822

### 餐館生意連實業出賣

架生用具齊備，經營中西餐，下午六時後電話休班板板 223-5015 (業主支電話費)

### 沙省餐館連屋出賣

現有生意兩項，無法管理，現大平出賣，新屋餐室，由中千餘人另隔五口味千餘人，無餐館競爭，交通利便，良好機會，目下連屋，樓上生意，大屋四睡房，其成價貳萬貳千元，出賣這餐室在 New Shanghai Gate, Suislaw, Sask.

### 宜日班廚房什工壹名

親到 Jasmine Inn, 143 West 7th St. North Vancouver, B.C. Ph. 987-9133 洽商。

### 修理黑白彩色電視機

上門修理價目，黑白六元九角五分，彩色八元九角五分，應用機件與工作，保證九十天。五時半後電話四四四、五六六〇 Misspore Television Service

### 宜男女工人數名

廚工由六百元至七百元，男工洗盤碗女工金格，須識英語，年齡在四十歲左右，工金從優，包食住，每星期工作六天，離片市佐治街四十號，有意者來函或電話。  
Glens Chow Restaurant, P.O. Box 938 Vanderhoof, B.C. Tel. 567-4235

### 吉舖出租

現代化門面，適宜女子電髮，實業經紀，電器修理，乾洗衣等生意，有意者請電話二五四、二四九八

### 海宏

精工釘瓦面，專科油漆，承接土木工程，價錢最平宜。電話〇一三二二

### 有酒牌執照餐館出賣

位於 Caribou 區，與新無異，短租期，八十個座位，生意極旺，今年收入超十九萬元，并可增增增增增，供應四餐，設備自甚好，好地約租租租，各項較大，更更更，可能兼實業，樓上有聯房，因健康及私人問題等故，迫要出售，私家交易，電話 227-8222

### 振華器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.  
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.  
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷瓶、花瓶、餐館用具、古玩、亮畫、油畫、宮燈、唱片、唱帶等名貴商品，批發零售，一律歡迎。并專接辦接款。

經理：李漢生(北進) 司徒偉林

### 加拿大首揆 人壽保險公司

華人代理伍偉權

對壽險研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險，免稅退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜顧，請電話洽商。

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.  
華人代理 QUON ENG  
2695 GRANVILLE ST.  
736-6637 Res: 324-2039

### 邵氏大戲院 SHAW THEATRE

TEL: 684-4732 號四五二街東士嘉

今天盛大獻映 邵氏出品香艷諧趣時裝打鬥惹笑大喜劇 開心菓大會串 由頭到尾充滿笑料

下期隆重獻映 邵氏出品民初武術動作打鬥皇牌巨片 仇連環 繼馬永貞惹禍後又一傑作 陳觀泰和利頓領銜主演

同場加映 神刀 焦姣主演 多謝老板娘 何莉莉 領銜主演

### Woodward's

活活百貨公司，貨品種類繁多，單是仕女們長短便服，有各種大小不同，適合各種不同。這只是介紹活活百貨公司中久負盛名信譽的活活百貨公司。活活百貨公司仕女便服部在二樓。購物請到活活百貨公司仕女便服部，有最理想的式樣及各種尺碼。歡迎光臨選購。

### CANADA TRUST

買賣房屋 工商樓宇 投資地皮 各種生意 實業貸款 收租管理

416 MAIN ST. Vancouver, B.C.  
TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 326-0527

HOWE TONG  
一、地旺區四間舖位兼上辦公室，總建築面積超過一萬平方尺，面對 Simpson St. 貨公司，每年收益約四萬元，開價四十三萬九千元。  
二、市區西區餐館連實業，約一百五十座位，有酒牌，實用面積七千平方尺，鋼骨水坭建築，另有私家停車場。經營中國茶樓兼夜總會，五大士多連實業，位於市區大角，舖面寬大，多尺，另有私家停車場，每年生意額廿多萬元，定價十五萬，現款五萬即可買得，餘額充給業主。  
三、四八號地皮位於西區，年收益一萬二千餘元，因家庭不和而賣出，約九九年，莫失機會。  
四、溫哥華 Downtown 商業樓地皮二百乘一百二十尺，四萬四千平方尺，地段極好，最好建大屋宇或大酒店。  
五、大溫哥華 階梯商業樓，四間舖位，樓上 Office 近 Simpson St. 百貨公司，好租客，有前途。  
如有大批新地不能盡錄，欲知詳情，請電話詢問 並隨時免費估價

### 黃亞俠公證人旅行社

QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC  
130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C.  
辦公：684-9938

代理機票船票即買即發分期付款職員熟識各種語言特別服務歡迎比較  
①專售香港及倫敦特價機票期甚多  
②包機消息游覽票家庭票歡迎查詢  
③代辦護照簽證法律文件遺囑誓詞  
④旅行保險三元保九萬五元保十五萬火燭及其他保險歡迎詢問  
辦公：平日照常星期六下午照常開

### 鳳城美點，捨我其誰。

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

雲秘書賈路蔡根旋敬禮

B.C. Royal Cafe  
119 East Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Ph. No: 681-3935

### 億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE 685-3935

### 政府公債現已發售

第一年年利息七厘，一至七年七厘五，八至七年七厘五，十至七年八厘

本行并設華僑匯款、旅行支票、實業貸款退休計劃遺產管理、唐字簽名方便妥當儲蓄戶口利息優厚，政府保障每戶式萬

服務時間：由星期一至星期四 每日上午九時十五分至下午五時 星期五上午九時十五分至下午五時半

經理：鄒紀新 副經理：何國賢